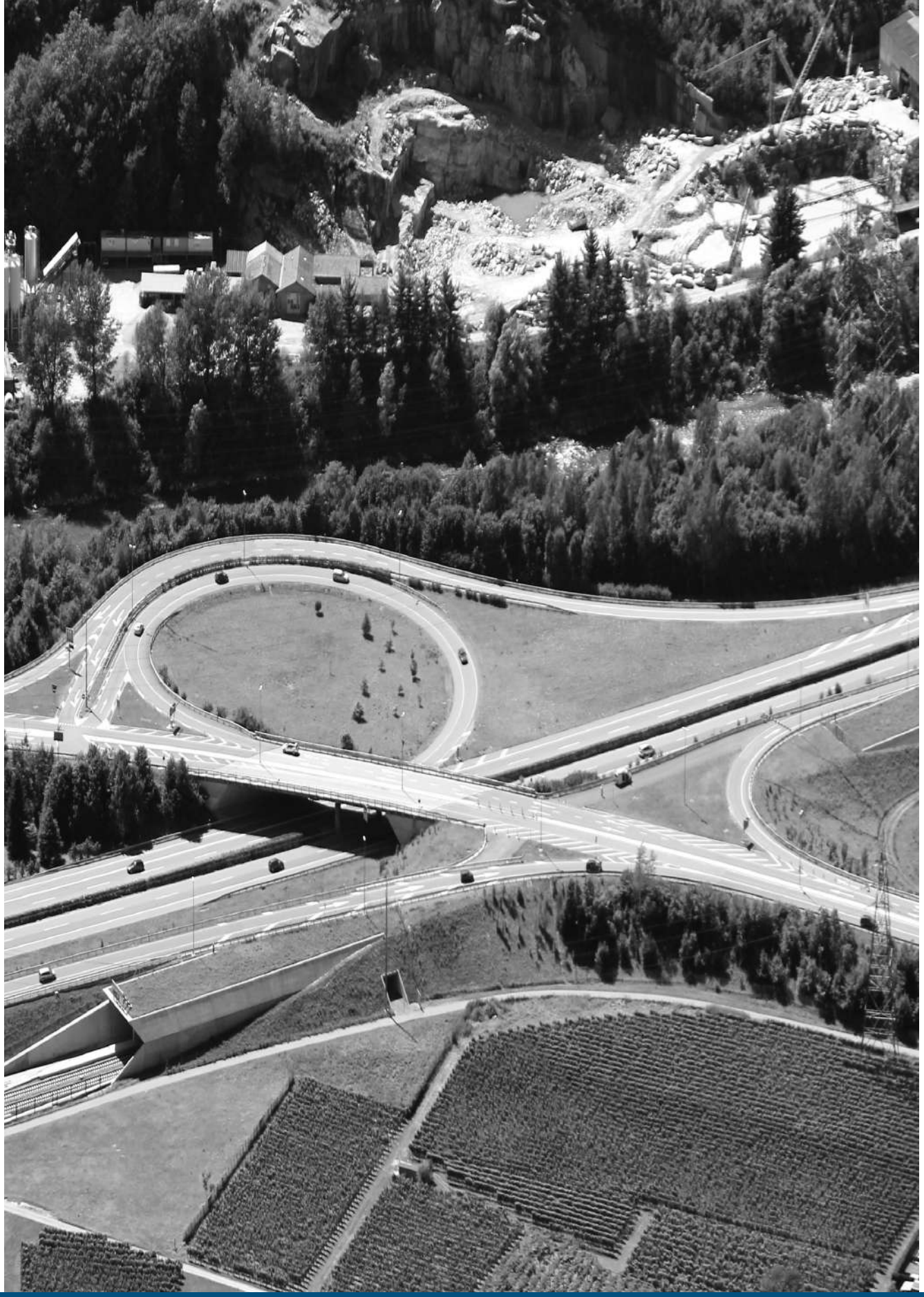
Project Partners Ltd
Consulting Engineers

Innovating with experience



Punta a creare qualcosa di cui essere orgoglioso.

Above all, you want to create something you're proud of.
Tienes que crear algo de lo que estés orgulloso.

Richard Branson

Il gruppo

The Group
El grupo

Il gruppo è attivo in **quattro settori di attività**: ingegneria civile, laboratori di analisi dei materiali, servizi immobiliari e altri servizi.

Tramite le società controllate, il gruppo opera con continuità anche nel **mercato estero.**

The Group is active in four services: civil engineering, materials testing laboratories, real estate services and other services.

Through subsidiaries, the group also operates continuously in foreign markets.

El grupo está activo en **cuatro sectores de actividad**: ingeniería civil, laboratorios de análisis de materiales, servicios inmobiliarios y otros servicios.

A través de sus sociedades controladas, el grupo también opera continuamente en el **mercado exterior**.

Swiss Engineering Group

Project Partners Ltd Consulting Engineers

Studio d'ingegneria L. Montorfani & Co. SA

AIC Ingénieurs Conseils SA

Wildberger Schuler Partner AG

Project Partners Consulting Engineers Italia S.r.l.

Enser S.r.l.

Enser France

IMM Istituto Meccanica dei Materiali SA

SCT Swiss Consult & Testing S.r.l.

IMM SOIL Sdn. Bhd.

Explotecnica Project Management SA

Immo Sambe Sa

Spineda Sa

Mission & Vision

Mission und Vision
Misión y Visión

La nostra missione è soddisfare e fidelizzare i nostri Committenti con l'efficienza e l'efficacia che ci contraddistinguono, valorizzando ogni singolo collaboratore.

Our mission is to satisfy our Clients and build customer loyalty with the efficiency and effectiveness that distinguishes us, honing each single employee.

Nuestra misión es satisfacer y fidelizar a nuestros Clientes con la eficiencia y eficacia que nos distinguen, valorando a cada uno de los empleados.

Mettersi insieme è un inizio, rimanere insieme è un progresso, lavorare insieme è un successo.

Coming together is the beginning. Keeping together is progress. Working together is success.
Reunirse es un comienzo, mantenerse juntos es progreso, trabajar juntos es el éxito.

Innovazione
Innovation
Innovación

Lavoro di gruppo
Teamwork
Trabajo en equipo

Qualità
Quality
Calidad

Formazione continua
Ongoing training
Formación continua

Esperienza
Experience
Experiencia

Etica
Ethics
Ética

Fiducia
Trust
Confianza

Pari opportunità
Equal opportunity
Igualdad de oportunidades

Flessibilità
Flexibility
Flexibilidad

Sostenibilità ambientale
Environmental sustainability
Sostenibilidad ambiental

La politica della qualità esige creatività, competenza e competitività.

The quality policy requires creativity, competence and competitiveness.
La política de calidad requiere creatividad, competencia y competitividad.

77
anni di esperienza

20
uffici

2300
progetti

77
years of experience

20
offices

2300
projects

77
años de experiencia

20
oficinas

2300
proyectos

Interdisciplinarietà, promozione delle idee, atteggiamento costruttivo e responsabilità sociale.

Rispetto degli standard internazionali ISO/BS/OHSAS.

Interdisciplinary approach, promotion of ideas, constructive attitude and social responsibility.

Compliance with the international ISO/BS/OHSAS standards.

Interdisciplinarité, promotion des idées, attitude constructive et responsabilité sociale.

Respect des standards internationaux ISO/BS/OHSAS.

La cifra d'affari 2023 di Swiss Engineering Group supera i 31 milioni di franchi.

Swiss Engineering Group's 2023 turnover exceeds CHF 31 million.
La facturación de Swiss Engineering Group en 2023 supera los 31 millones de francos suizos.

Formazione dei nostri collaboratori

Training of our employees
Formación de nuestros empleados

Team

Team
Equipo

280
collaboratori
employees
colaboradores

Una storia di successo

A success story
Una historia de éxito

1945 Costituzione della società semplice **Ingenieurbüro Alex Wildberger**. Establishment of the limited company **Ingenieurbüro Alex Wildberger**. Fundación de **WSP Wildberger Schuler Partner AG.**

1950 Costituzione della società **Studio Montorfani**. Establishment of the company **Studio Montorfani.** Establecimiento del **Montorfani Studio.**

1975 C. Schaer, R. Weibel e P. Meylan creano la società semplice **AIC Association d'Ingénieurs Conseils Schaer Weibel & Meylan**. C. Schaer, R. Weibel and P. Meylan establish the limited company **AIC Association d'Ingénieurs Conseils Schaer Weibel & Meylan**. C. Schaer y R. Weibel crean la empresa simple **AIC Association d'Ingénieurs Conseils Schaer & Weibel**.

1980 La società semplice **Ingenieurbüro Alex Wildberger** cambia ragione sociale in **Ingenieurbüro Wildberger + Schuler**. The limited company **Ingenieurbüro Alex Wildberger** becomes **Ingenieurbüro Wildberger + Schuler.** La empresa simple **Ingenieurbüro Alex Wildberger** se transforma en **Ingenieurbüro Wildberger + Schuler.**

1981 Costituzione della società semplice **R. Passera + Dott. M. Pedretti** con sede a Lugano e succursale a Biasca. Establishment of the limited company **R. Passera + Dott. Mr. Pedretti** with headquarter in Lugano and branch in Biasca. Creación de la empresa simple **R. Passera + Dott. Sr. Pedretti** con sede en Lugano y sucursal en Biasca.

1992 Costituzione di **Enser S.r.l.** da M. Merli, G. Marchi e G. Guadagnini e **IMM Istituto Meccanica dei Materiali SA**. La società **Ingenieurbüro Wildberger + Schuler** si trasforma nella società anonima **WSP Wildberger Schuler Partner AG**. Establishment of **Enser S.r.l.** by M. Merli, G. Marchi and G. Guadagnini and establishment of **IMM Istituto Meccanica dei Materiali SA. Ingenieurbüro Wildberger + Schuler** becomes the limited company **WSP Wildberger Schuler Partner AG.** Creación de **Enser S.r.l.** por M. Merli, G. Marchi y G. Guadagnini y creación de **IMM Istituto Meccanica dei Materiali SA. Ingenieurbüro Wildberger + Schuler** se convierte en **WSP Wildberger Schuler Partner AG.**

1995 La società semplice **R. Passera + Dott. M. Pedretti** si trasforma nella società anonima **Studio d'ingegneria civile Passera e Dr. Pedretti SA**. The limited company **R. Passera + Dr. M. Pedretti** becomes the joint-stock company **Studio d'ingegneria civile Passera and Dr. Pedretti SA**. La sencilla empresa **R. Passera + Dr. M. Pedretti** se transforma en la sociedad anónima **Studio d'ingegneria civile Passera y Dr. Pedretti SA.**

1996 Costituzione dello studio di architettura e gestione immobiliare **Explotecnica Project Management SA**. Establishment of the architectural and real estate management office **Explotecnica Project Management SA**. Creación de la oficina de gestión arquitectónica y inmobiliaria **Explotecnica Project Management SA**.

1999 Costituzione della società **Studio d' ingegneria L. Montorfani & Co. SA**. Establishment of the company **Studio d'ingegneria L. Montorfani & Co. SA.** Creación de la empresa **Studio d'ingegneria L. Montorfani & Co. SA.**

2001 Costituzione della società **Spineda SA**. Establishment of the company **Spineda SA.** Creación de la empresa **Spineda SA.**

2003 La società semplice **Studio d'ingegneria civile Passera e Dr. Pedretti SA** cambia ragione sociale in **Passera Pedretti & Partners Ltd Consulting Engineers**. The limited company **Studio d'ingegneria civile Passera e Dr. Pedretti SA** becomes **Passera Pedretti & Partners Ltd Consulting Engineers.** La empresa **Studio d'ingegneria civile Passera e Dr. Pedretti SA** se convierte en **Passera Pedretti & Partners Ltd Consulting Engineers.**

2004 Costituzione della società **Immo Sambe SA**. Establishment of the company **Immo Sambe SA.** Constitución de la empresa **Immo Sambe SA.**

2011 La società **Passera Pedretti & Partners Ltd Consulting Engineers** cambia ragione sociale in **Project Partners Ltd Consulting Engineers**. The society **Passera Pedretti & Partners Ltd Consulting Engineers** becomes **Project Partners Ltd Consulting Engineers.** La sociedad **Passera Pedretti & Partners Ltd Consulting Engineers** se convierte en **Project Partners Ltd Consulting Engineers.**

2013 Costituzione di **Imm Soil Sdn. Bhd.** in Malesia, a Kuala Lumpur. Establishment of **Imm Soil Sdn. Bhd.** in Malaysia, in Kuala Lumpur. Creación de **Imm Soil Sdn. Bhd**. en Malasia, en Kuala Lumpur.

2014 **IMM Istituto Meccanica dei Materiali SA** apre le succursali a Sion e Romanshorn. Fusione con la società anonima Unger + Gisler AG in **WSP Wildberger Schuler Partner AG**. **IMM Istituto Meccanica dei Materiali SA** opens its branches in Sion and Romanshorn. Merger with the limited company Unger + Gisler AG and establishment of **WSP Wildberger Schuler Partner AG. IMM Istituto Meccanica dei Materiali SA** abre sus sucursales en Sion y Romanshorn. Fusión con la sociedad anónima Unger + Gisler AG en **WSP Wildberger Schuler Partner AG**.

2016 **Project Partners Ltd Consulting Engineers** apre la succursale a Losanna. **Enser S.r.l.** apre la succursale a Parigi. **Project Partners Ltd Consulting Engineers** opens the Lausanne branch and **Enser S.r.l.** opens the Paris branch. **Project Partners Ltd Consulting Engineers** abre la sucursal de Lausana y **Enser S.r.l.** abre la sucursal de París.

2018 Costituzione della succursale di **Project Partners Ltd Consulting Engineers** in Colombia. Establishment of the branch of **Project Partners Ltd Consulting Engineers** in Colombia. Creación de la rama de **Project Partners Ltd Consulting Engineers** en Colombia.

2022 Costituzione della società **Project Partners Consulting Engineers Italia S.r.l.** a Saronno. Establishment of **Project Partners Consulting Engineers Italia S.r.l.** society a Saronno. Creación de la empresa **Project Partners Consulting Engineers Italia S.r.l.** de Saronno.

oggi Il gruppo conta più di **280 collaboratori** attivi nelle diverse nazioni.
The group has more than **280 employees** working in different nations.
El grupo tiene más de **280 empleados** que trabajan en diferentes países.

Consiglio di Amministrazione

Board of Directors
Junta Directiva

Giancarlo Rosselli
Ing. civ. dipl. ETHZ
ETHZ Civ. Eng. President BoD
Ing. civ. dipl. ETHZ

Presidente
President
Presidente

William Mondelli
Ing. civ. Poli Mi
Civ. Eng. Polytechnic Uni.
Ing. civ. dipl. Poli MI

Vicepresidente
Vice-president
Vicepresidente

Paolo Martinoli
Ing. civ. dipl. STS
STS Civ. Eng.
Ing. civ. dipl. ETS

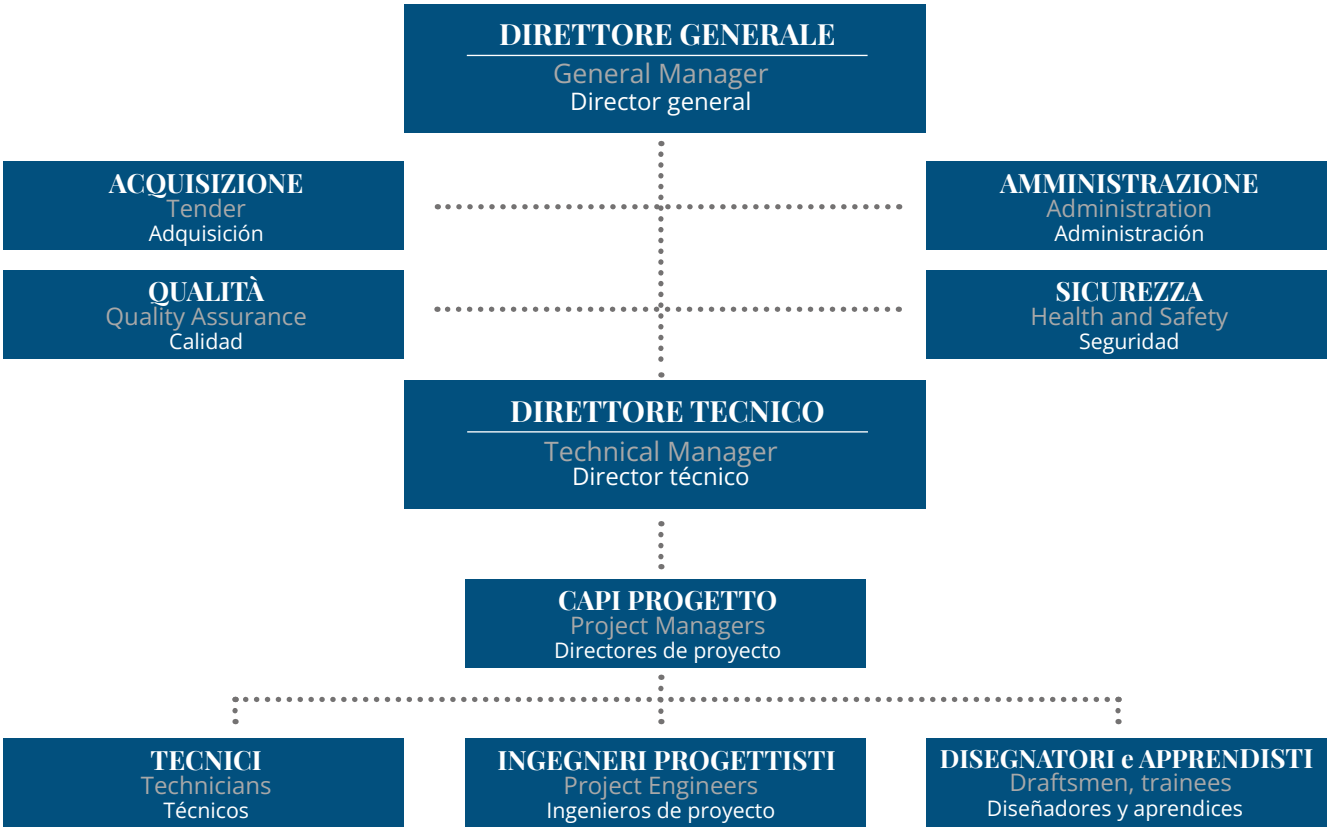
Membro
Member
Miembro

Massimo Pagani
Ing. civ. dipl. STS
STS Civ. Eng.
Ing. civ. dipl. ETS

Membro
Member
Miembro

Organigramma

Organisation chart
Organigrama



Chi siamo

Who we are
Quienes somos

Siamo una società di ingegneria attiva nel settore delle grandi infrastrutture.

Facciamo parte di Swiss Engineering Group, un **gruppo multidisciplinare** che annovera competenze negli ambiti dell'ingegneria civile, dei laboratori di analisi dei materiali, dei servizi immobiliari e di servizi diversi, con l'obiettivo di soddisfare le esigenze tecniche, tecnologiche e organizzative di **Committenti pubblici e privati**.

Un gruppo con aziende presenti in Svizzera da oltre 77 anni e che può vantare significative esperienze in ambito internazionale.

We are an engineering office, active in the field of large infrastructures.

We are part of Swiss Engineering Group, an **interdisciplinary group** with expertise in the fields of civil engineering, materials testing laboratories, real estate and other services, with the purpose of meeting the technical, technological and organisational needs of **public and private clients.**

A group with companies present in Switzerland for over 77 years, we also have considerable experience in the international scene.

Somos una empresa de ingeniería activa en el sector de las grandes infraestructuras.

Somos parte del Swiss Engineering Group, un **grupo multidisciplinar** que incluye competencias en los campos de la ingeniería civil, laboratorios de análisis de materiales, servicios inmobiliarios y servicios diversos, con el objetivo de satisfacer las necesidades técnicas, tecnológicas y organizativas de los **Clientes públicos y privados**.

Un grupo con empresas presentes en Suiza desde hace más de 77 años y que puede presumir de una importante experiencia internacional.

Project Partners Ltd

Consulting Engineers

Servizi di **ingegneria**, costruzione, organizzazione e gestione di progetti su larga scala in tutto il **mondo**.

Engineering, construction, organisation and management services for large-scale projects worldwide.
Servicios de ingeniería, construcción, organización y gestión de proyectos a gran escala en todo el mundo.

Innovating with experience

Perché noi?

Why us?
¿Porque nosotros?

Guidata dalla **passione,** che contraddistingue ogni singolo collaboratore, **Project Partners Ltd Consulting Engineers** è riuscita a coniugare il proprio **know-how** e l'**esperienza pluridecennale** acquisita con modus operandi e tecnologie studiate ad hoc nei diversi settori di attività in progetti rispettosi di **tempi, costi, qualità** secondo le richieste del Committente.

Driven by the **passion** that characterises every employee, **Project Partners Ltd Consulting Engineers** has succeeded in combining its decades of experience and **know-how** with methods and technologies designed ad hoc, across different fields of activity, into projects that respect **time, cost and quality** according to client requirements.

Guiada por la **pasión**, que distingue a cada colaborador individual, **Project Partners Ltd Consulting Engineers** ha sabido combinar su **saber** hacer y **décadas de experiencia** adquiridas con modus operandi y tecnologías estudiadas ad hoc en los diversos sectores de actividad en proyectos que respetan **el tiempo, los costos, y la calidad** según las solicitudes del Cliente.

Siamo esperti di **gestione delle costruzioni** e di **consulenza ingegneristica strategica**.

Ci proponiamo oggi come punto di riferimento affidabile e consolidato nel settore ingegneristico con una capacità produttiva ad alto contenuto tecnologico.

We stand today as a reliable and well-established reference in engineering services, with productive capacity and high technical skills.

Somos expertos en **gestión de obra y consultoría en ingeniería estratégica**.

Hoy nos proponemos como un referente confiable y consolidado en el sector de la ingeniería con una capacidad de producción de alto contenido tecnológico.

Società di Ingegneria presente sul territorio svizzero dal 1980.

An engineering office, active since 1980 in the field of large infrastructures.
Empresa de ingeniería presente en Suiza desde 1980.

Per essere catalizzatore del cambiamento, occorre restare all'avanguardia nel settore.

To be catalyst for change, it's necessary to remain at the forefront of the sector.
Para ser un catalizador del cambio, es necesario permanecer a la vanguardia del sector.

Settori di attività

Fields of activity
Sectores de actividad

L'esperienza acquisita sul campo con innovative soluzioni tecnologiche ci permette di garantire la massima qualità nei settori di attività relativi a **strade, ferrovie, ponti, gallerie, edifici, opere idrauliche, opere geotecniche e BIM.**

The field experience, acquired with innovative technological solutions, allows us to grant top quality services in following fields: roads, railway, bridges, buildings, tunnels, hydraulic engineering, geotechnics and BIM.

La experiencia adquirida en el campo con soluciones tecnológicas innovadoras nos permite garantizar la máxima calidad en los sectores de actividad relacionados con **carreteras, ferrocarriles, puentes, túneles, edificaciones, obras hidráulicas, obras geotécnicas y BIM**.

Un **servizio completo** composto da pianificazione strategica, studi preliminari, progettazione, appalti, realizzazione, gestione, supporto alla committenza, perizie, direzione generale di progetto e direzione generale dei lavori.

A comprehensive service, involving strategic organization, preliminary studies, planning, tendering, construction, client support, expertise, general project and works management.

Un **servicio completo** que consta de planificación estratégica, estudios preliminares, diseño, licitaciones, construcción, dirección, atención al cliente, tasaciones, dirección general de proyectos y dirección general de obra.

Strade
Roads
Carreteras

Ponti
Bridges
Puentes

Ferrovie
Railways
Vías férreas

Gallerie
Tunnels
Túneles

Edifici
Buildings
Edificios

Opere geotecniche
Geotechnics
Obras geotécnicas

Opere idrauliche
Hydraulic engineering
Obras hidráulicas

BIM
BIM
BIM

Strade

Roads

Carreteras

Pianificazione, progettazione, risanamento e realizzazione di autostrade, svincoli e nodi intermodali, strade cantonali, strade comunali, spazi pubblici, piste ciclopedonali e ripari fonici.

Planning, preliminary studies, renovation and construction of highway sections, junctions and intermodal nodes, cantonal and municipal roads, public spaces, bike/pedestrian paths and noise protection structures.

Planificación, diseño, rehabilitación y construcción de autopistas, intercambiadores y cruces intermodales, carreteras cantonales, carreteras municipales, espacios públicos, bici-carriles y peatonales y pantallas acústicas.

Bellinzona

EP12, Risanamento tratta autostradale N2

EP12, Section renovation of Highway N2

EP12, Renovación del tramo de la autopista N2

Risanamento completo della tratta autostradale di circa 7 km, incluso lo svincolo di Bellinzona Nord, per un costo complessivo di 108 Mio di CHF.

Complete renovation of the 7 km-long highway section, including the Bellinzona North junction, at a total cost of CHF 108 million.

Rehabilitación completa del tramo de aproximadamente 7 km de la autopista, incluido el cruce Bellinzona Nord, por un coste total de 108 millones de francos suizos.

La logica va da A a B. L'immaginazione vi porterà dappertutto.

Logic goes from A to B. Imagination will take you everywhere.

La lógica va de A a B. La imaginación te llevará a todas partes.

Albert Einstein

Biasca

EP09, Risanamento tratta autostradale N2

EP09, Section renovation of Highway N2

EP09, Renovación del tramo de la autopista N2

Risanamento della tratta con soluzioni specifiche per i 32 viadotti e le 2 gallerie presenti, caratterizzati da dimensioni ragguardevoli e importante deterioramento.

Renovation of the highway section with specific solutions for 32 viaducts and 2 tunnels, characterised by considerable size and significant deterioration.

Rehabilitación del tramo con soluciones específicas para los 32 viaductos y los 2 túneles presentes, caracterizado por dimensiones considerables y deterioro significativo.

Roveredo

EP18, Nuova strada Italiana

EP18, New Italian road

EP18, Nueva Carretera Italiana

Nuova strada cantonale a Roveredo lungo il fiume Moesa, sistemazione della viabilità locale e realizzazione di una nuova passerella pedonale.

New cantonal road in Roveredo along the Moesa River, upgrade of local street system, and construction of a new footbridge.

Nueva carretera cantonal de Roveredo a lo largo del río Moesa, arreglo del sistema vial local y construcción de una nueva pasarela peatonal.

Chiasso

Riqualifica del quartiere Soldini

Redevelopment of the Soldini district

Reurbanización del distrito Soldini

Ridistribuzione dello spazio stradale tra traffico veicolare, pubblico, ciclabile e pedonale con interventi di moderazione del traffico, di contenimento energetico e di sistemazione delle aree a verde.

Redistribution of road space between vehicular, public, bicycle and pedestrian circulation, with traffic mitigation, energy containment and landscaping.

Redistribución del espacio vial entre el tránsito vehicular, público, de ciclistas y peatones, con intervenciones de moderación del tránsito, contención energética y ordenamiento de áreas verdes.

Ferrovie

Railways
Vías férreas

Capacità, precisione, tempismo, qualità ed efficienza sono alcune delle prerogative necessarie alla pianificazione, progettazione, adeguamento e realizzazione di linee ferroviarie, stazioni, ripari fonici e infrastrutture varie con soluzioni all'avanguardia secondo gli standard vigenti.

Competence, precision, punctuality, quality and efficiency are some of the necessary prerogatives to planning, preliminary studies, compliance works and construction of railways, stations, noise protection structures and different infrastructures with cutting edge solutions according to state of the art standards.

Capacidad, precisión, planificación del tiempo, calidad y eficiencia son algunas de las prerrogativas necesarias para la planificación, el diseño, l'adecuación y la construcción de líneas ferroviarias, estaciones, antallas acústicas y diversas infraestructuras con soluciones de vanguardia según las normas vigentes.

Biasca

Linea ad alta velocità ATG

ATG high speed line
Línea ATG de alta velocidad

Linea ferroviaria con lunghezza di circa 7.4 km che si estende dal portale sud della Galleria di Base del San Gottardo fino al raccordo con la linea esistente ad Osogna (Nodo della Giustizia), per un costo complessivo di 300 Mio. di CHF.

Railway line of approximately 7.4 km, extending from the south portal of the Gotthard Base Tunnel to the junction with the existing line at Osogna (Nodo della Giustizia), at a total cost of CHF 300 million.

Línea ferroviaria con una longitud de aproximadamente 7.4 km que se extiende desde el portal sur del Túnel de Base del San Gotardo hasta la conexión con la línea existente en Osogna (Cruce de Justicia), por un costo total de CHF 300 Mio.

Tutto ciò che ha una funzione necessaria è bello in sé.

Everything that has a necessary function is beautiful in itself.

Todo lo que tiene una función necesaria, ya es hermoso en sí mismo.

Le Corbusier

Rolle

Adeguamento della stazione ferroviaria
Upgrade of railway station
Adaptación de la estación de tren

Adeguamento della stazione rispetto alla nuova legge sui disabili (LDis) e rinnovo completo dell'infrastruttura ferroviaria.

Upgrade of the Rolle railway station according to the new law on disabled people (LDis), and complete renovation of the infrastructure.

Adaptación de la estación a la nueva ley de discapacitados (LDis) y renovación integral de la infraestructura ferroviaria.

Bellinzona

Adeguamento della stazione ferroviaria
Upgrade of railway station
Adaptación de la estación de tren

Adeguamento rispetto alla nuova legge sui disabili (LDis) del nodo ferroviario con continuità dell'esercizio durante i lavori.

Upgrade of the railway station in accordance with the new Disabled Persons Act (LDis), with continuity of services during the works.

Adaptación a la nueva ley de discapacitados (LDis) del nudo ferroviario con continuidad del ejercicio durante las obras.

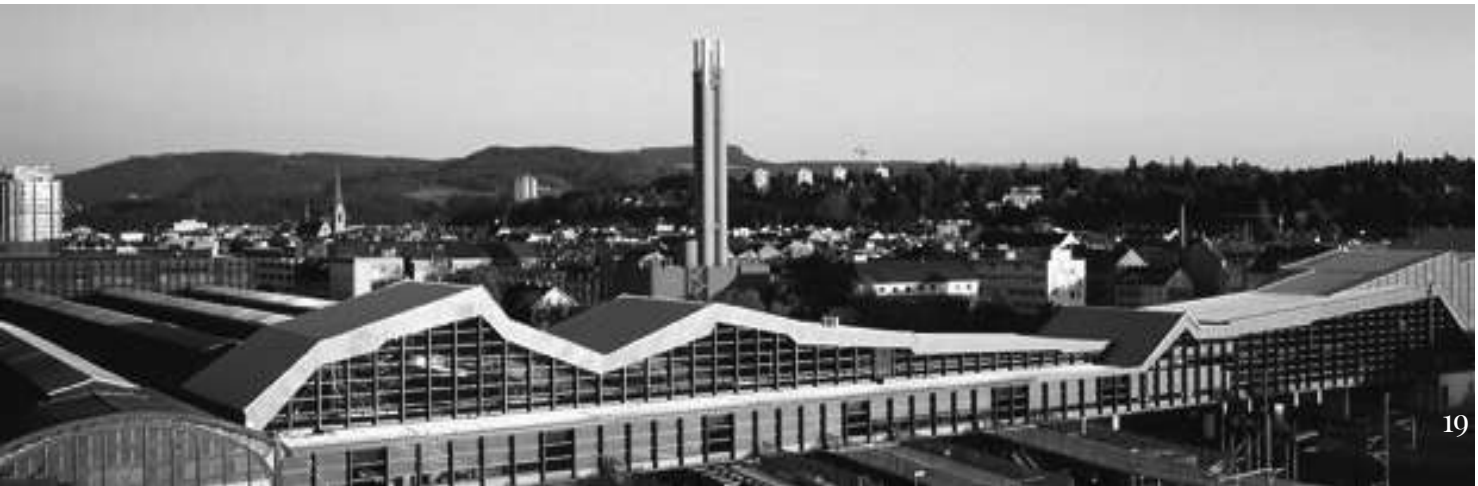
Basilea

Estensione della stazione ferroviaria
Extension of the railway station
Ampliación de la estación de tren

Estensione della stazione centrale di Basilea attraverso una struttura a ponte con dimensioni in pianta 20 x183 m che collega la storica biglietteria al nuovo centro commerciale di 5 piani fuori terra e 3 interrati.

Extension of Basel Central Station with the construction of a bridge with plan dimensions of 20 x183 m, which connects the historic ticket office to the new shopping centre, with 5 floors above ground and 3 below.

Ampliación de la estación central de Basilea mediante una estructura de puente con dimensiones en planta de 20 x 183 m que conecta la histórica taquilla con el nuevo centro comercial con 5 plantas sobre rasante y 3 subterráneos.



Ponti

Bridges
Puentes

Ponti, viadotti, sottopassi, cavalcavia e passerelle sono alcune delle “opere d’arte” dell’infrastruttura viaria e ferroviaria di cui amiamo prenderci cura con ispezioni puntuali e cadenzate, progetti di conservazione e/o di trasformazione.

Bridges, viaducts, flyovers and underpasses are some of the road infrastructures we are devoted to check with timely periodic inspections, maintenance an refurbishment projects.

Puentes, viaductos, pasos inferiores, pasos elevados y pasarelas son algunas de las "obras de arte" de la infraestructura vial y ferroviaria que nos encanta atender con inspecciones puntuales y generales, proyectos de conservación y/o transformación.

Bellinzona

Ponte stradale sul fiume Ticino

Road bridge over the Ticino River
Puente de carretera sobre el río Ticino

Nuovo ponte stradale a sezione mista acciaio-calcestruzzo con una lunghezza complessiva di ca. 240 m che collega i quartieri di Sementina e Giubiasco della Città di Bellinzona, sostituendo il vecchio ponte in ferro prima traslato e poi demolito.

A new steel and concrete road bridge with a total length of approx. 240 m connecting the Sementina and Giubiasco districts of the City of Bellinzona, replacing the old iron bridge that was first moved and then demolished.

Nuevo puente de carretera con sección mixta de acero y hormigón, con una longitud total de aprox. 240 m que conecta los distritos de Sementina y Giubiasco de la ciudad de Bellinzona, en sustitución del antiguo puente de hierro que primero fue trasladado y luego demolido.

Costruire significa rendere l'architettura reale ai confini della conoscenza.

Building means making architecture real at the edge of knowledge.

Construir significa hacer que la arquitectura sea real al limite del conocimiento.

Frei Otto

Biasca

L626, Ponte ferroviario sul fiume Froda

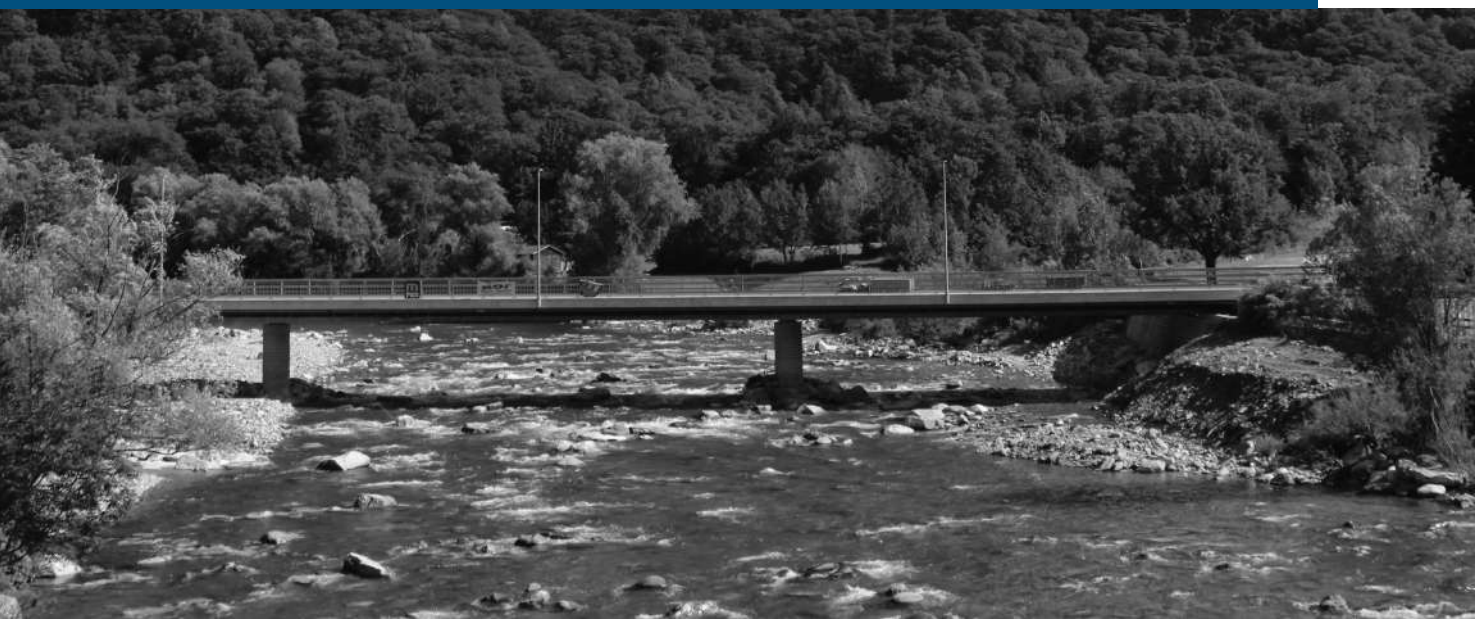
L626, Railway bridge over the Froda River

L626, Puente ferroviario sobre el río Froda

Ponte con lunghezza complessiva di 91 m in cemento armato precompresso, realizzato come trave continua a quattro campate e pila in alveo. I lavori hanno comportato lo spostamento in più tappe del fiume Froda, poi rinaturalizzato.

A bridge with a total length of 91 m in pre-stressed concrete, built as a continuous beam with four spans and a pier in the riverbed. The works involved the displacement in several stages of the Froda River, which was then renaturalised.

Puente con una longitud total de 91 m en hormigón armado pretensado, construido como una viga continua de cuatro vanos y pila en el cauce del río. Las obras implicaron mover el río Froda en varias etapas, luego se volvió a naturalizarlo.



Roveredo

Ponte stradale sul fiume Moesa

Highway bridge over the Moesa river

Puente de carretera sobre el río Moesa

Ponte in cemento armato precompresso con lunghezza complessiva di 90 m, diventato l'elemento principale per il collegamento stradale con il nucleo di Roveredo.

Pre-stressed concrete bridge with a total length of 90 m, which became the main element for the road connection to Roveredo's town centre.

Puente de hormigón armado pretensado con una longitud total de 90 m, que se ha convertido en el elemento principal de conexión con el núcleo de Roveredo.

Vennes-Villeneueve

Risanamento dei ponti lungo la N09

Bridge renovation along the N09

Renovación de los puentes de la N09

Risanamento dei ponti lungo la tratta con lavori eseguiti anche di notte, su più fasi e con l'utilizzo della tecnica del fly-over bidirezionale.

Renovation of bridges along the section with work done also at night, in several phases and using the two-way fly-over technique.

Restauración de los puentes del tramo con obras realizadas incluso de noche, en varias fases y con el uso de la técnica de sobrevuelo bidireccional.

Gallerie

Tunnels
Túneles

Pianificazione, ispezione, progettazione, risanamento e realizzazione di gallerie stradali, autostradali e ferroviarie permettendo il transito di veicoli e treni attraverso massicci montuosi.

Planning, inspections, preliminary studies, renovation and construction of roads, highways and railways tunnels to allow the passage of vehicles and trains through the Alpine chain.

Planificación, inspección, diseño, rehabilitación y construcción de túneles de carreteras, autopistas y ferrocarriles que permitan el tránsito de vehículos y trenes por sierras.

Biasca

L626, Galleria ferroviaria della Giustizia

L626, Railway tunnel of Giustizia
L626, Túnel ferroviario de la Justicia

Galleria artificiale ad unico tubo in calcestruzzo armato. La geometria dei portali è stata studiata per permettere un inserimento adeguato nel rilevato circostante e un collegamento perfetto con il ponte sul fiume Froda tramite una platea di transizione.

Artificial, reinforced concrete, single-tube tunnel. The geometry of the portals was designed to allow an adequate fit into the surrounding embankment and a perfect connection to the bridge over the Froda River via a transition slab.

Túnel artificial con un solo tubo de hormigón armado. La geometría de los portales ha sido diseñada para permitir un adecuado acceso en el terraplén circundante y una perfecta conexión con el puente sobre el río Froda mediante una plataforma de transición.

Come raggiungere un traguardo? Senza fretta ma senza sosta.

How to reach a goal? Unhurriedly but relentlessly.

¿Cómo alcanzar una meta? Sin prisas pero sin parar.

Goethe

Biasca

L616, Galleria sotto lo svincolo N2

L616, Tunnel under junction N2

L616, Túnel debajo del cruce N2

Manufatto in calcestruzzo armato con lunghezza complessiva di ca. 250 m e altezza 10 m. Suddiviso in due canne, una per i binari est e ovest della linea AlpTransit e l'altra per il binario di sorpasso, è stato dimensionato rispettando anche la linea architettonica del progetto AlpTransit.

Reinforced concrete construction with a total length of approx. 250 m and a height of 10 m. Divided into two tubes, one for the east and west tracks of the AlpTransit line, and the other for the overtaking track. It was sized also respecting the architectural line of the AlpTransit project.

Creado con hormigón armado con una longitud total de aprox. 250 m y altura 10 m. Dividido en dos conductos, uno para las vías este y oeste de la línea AlpTransit y otro para la vía de adelantamiento, se dimensionó respetando la línea arquitectónica del proyecto AlpTransit.

San Bernardino

Risanamento galleria autostradale N13

Renovation of N13 highway tunnel

Renovación del túnel de la autopista N13

Risanamento completo di uno dei più importanti assi stradali di collegamento tra il nord e il sud della Svizzera con una lunghezza complessiva di ca. 7 km.

Complete renovation of one of the most important road axes connecting north and south Switzerland, with a total length of approx. 7 km.

Rehabilitación completa de uno de los ejes viales más importantes que conectan el norte y el sur de Suiza con una longitud total de aprox. 7 kilómetros.

Val Mesolcina

Ispezione gallerie lungo la N13

Tunnel inspection along the N13

Inspección de túneles a lo largo de la N13

Ispezione visiva, rilievo del danno e valutazione dello stato di degrado delle 11 gallerie lungo la N13 in Mesolcina, da Bellinzona a San Bernardino (periodo 2017-2021).

Visual inspection, damage survey and assessment of the state of deterioration of the 11 tunnels along the N13 in Mesolcina, from Bellinzona to San Bernardino (period 2017-2021).

Inspección visual, reconocimiento de daños y evaluación del estado de descomposición de los 11 túneles de la N13 en Mesolcina, desde Bellinzona a San Bernardino (período 2017-2021).

Edifici

Buildings
Edificios

Edifici in calcestruzzo armato e precompresso, acciaio, legno ed elementi prefabbricati adibiti ai diversi usi, tra cui residenziale, amministrativo, scolastico, ricreativo, ospedaliero, industriale e sportivo, portano la nostra firma.

Reinforced concrete and prestressed concrete buildings, steel, wood and prefabricated components buildings for different uses, including houses, administrative buildings, schools, leisure centres, hospitals, industrial and sport buildings have our signature.

Edificios en hormigón armado y pretensado, acero, madera y elementos prefabricados para diversos usos, incluyendo residencial, administrativo, escolar, recreativo, hospitalario, industrial y deportivo, llevan nuestra firma.

Bellinzona

Stabile amministrativo 3

Administrative building 3
Edificio administrativo 3

Una simbiosi costruttiva tra legno e calcestruzzo che dona un carattere forte ai due stabili immersi in un ampio parco pubblico ai piedi del Castel Grande. Gli edifici, certificati Minergie, ospitano gli uffici del Dipartimento del Territorio.

A structural symbiosis of wood and concrete gives a strong character to the two buildings set in a large public park at the foot of Castel Grande. The buildings, which are Minergie-certified, house the offices of the Department of Land.

Una simbiosis constructiva entre madera y hormigón que da un carácter fuerte a los dos edificios inmersos en un gran parque público a los pies del Castel Grande. Los edificios, que tienen certificación Minergie, albergan las oficinas del Departamento del Territorio.

L' Architettura è il gioco sapiente, rigoroso e magnifico di volumi assemblati nella luce.

Architecture is the skilful, rigorous and magnificent play of form assembled in light.

La arquitectura es el juego sabio, correcto y magnífico de los volúmenes bajo la luz.

Le Corbusier

Lugano

LAC, Lugano Arte e Cultura

LAC, Lugano Art and Culture

LAC, Lugano Arte y Cultura

Con la sua imponenza architettonica e un volume di 180'000 m³ il nuovo centro culturale è al centro del panorama luganese. Tutti i principali ambienti, tra cui teatro, museo, hall, ristorante e autorimessa, sono stati realizzati con soluzioni modulari e sistemi ingegneristici innovativi permettendo così di ospitare ogni tipo di evento.

With its architectural grandeur and a volume of 180,000 m3, the new cultural centre is at the centre of the Lugano panorama. All the main rooms, including the theatre, museum, hall, restaurant and garage, have been created with modular solutions and innovative engineering systems, thus allowing all kinds of events to be hosted.

Con su grandeza arquitectónica y un volumen de 180'000 m³, el nuevo centro cultural se encuentra en el centro del paisaje de Lugano. Todos los ambientes principales, incluido el teatro, el museo, el salón, el restaurante y el garaje, han sido creados con soluciones modulares y sistemas de ingeniería innovadores, permitiendo así la acogida de cualquier tipo de evento.

Bellinzona

Scuola Media 2

Secondary school 2

Escuela secundaria 2

Nuova scuola media composta da tre edifici con un volume totale di 46'050 m^3. Il complesso scolastico comprende anche una palestra con due campi da gioco e tribune mobili.

New secondary school consists of three buildings with a total volume of 46,050 m3. The school complex also includes a gymnasium with two playing fields and mobile grandstands.

Escuela secundaria nueva que consta de tres edificios con un volumen total de 46'050 m^3. El complejo escolar también incluye un gimnasio con dos campos de juego y gradas móviles.

Bex

Quartiere residenziale Bex-Jardins

Residential district Bex-Jardins

Zona residencial Bex-Jardins

Con un volume totale di 65'000 m^3 distribuito su 12 edifici e 110 appartamenti il complesso residenziale è stato realizzato secondo gli assiomi dell'edilizia sostenibile (Standard Minergie Eco).

With a volume of 65,000 m3 divided over 12 buildings and 110 flats, the residential complex was built according to the principles of sustainable construction (Minergie Eco Standard).

Con un volumen total de 65.000 m^3 distribuidos en 12 edificios y 110 apartamentos, el conjunto residencial se construyó de acuerdo con los axiomas de construcción sostenible (Standard Minergie Eco).

Opere idrauliche

Hydraulic engineering
Obras hidráulicas

Progettazione e realizzazione di reti di approvvigionamento idrico, reti di smaltimento acque luride e meteoriche, reti e impianti idraulici correlati alla realizzazione di grandi infrastrutture, PCAI, PGS, IDA, impianti di trattamento delle acque di scarico, collettori consortili, SIT, modellazioni idrologica e idraulica, rivitalizzazione e sistemazioni fluviali.

Preliminary studies and construction of water supply and drainage (waste and rain water) solutions, hydraulic solutions and installations related to the construction of large infrastructures, general water drainage plans, cantonal water supply plans, wastewater treatment plants, municipal collectors, geographic information systems, hydrologic and hydraulic modelling, fluvial rehabilitation and arrangement.

Diseño y construcción de redes de abastecimiento de agua, redes de alcantarillado y disposición de aguas pluviales, redes y sistemas hidráulicos relacionados con la construcción de grandes infraestructuras, planos cantonales de abastecimiento de agua, PGE, EDA, depuradoras de aguas residuales, colectores consorciados, SIT, modelización hidrológica e hidráulica, revitalización y arreglos fluviales.

Magliaso

Risanamento argini fiume Magliasina

Renovation of the Magliasina riverbank
Rehabilitación de la ribera del río Magliasina

Messa in sicurezza in caso di piena attraverso nuovi argini realizzati con blocchi di pietrame ed interventi di ingegneria naturalistica per una lunghezza totale di ca. 2 km.

Floodproofing through new embankments, with stone blocks and naturalistic engineering works, for a total length of approx. 2 km.

Puesta en seguridad en caso de inundación a través de nuevos terraplenes realizados con bloques de piedra e intervenciones de ingeniería naturalista para una longitud total de aprox. 2 km.

I lavori migliori vengono portati a termine non grazie alla forza, ma alla perseveranza.

The best work is accomplished not through strength but through perseverance.

Lo mejor no se logra con fuerza, sino con perseverancia.

Samuel Johnson

Biasca

L626, Camera di ritenuta e canale Stabiello

L626, Retention chamber and Stabiello Canal

L626, Cámara de retención y canal Stabiello

L'opera perfettamente inserita nell'ambiente circostante costituisce un presidio idraulico lungo la parete a valle del riale Stabiello, può contenere un volume di 5'500 m³ e i flussi detritici che possono innescarsi nel riale nei periodi caratterizzati da eventi piovosi importanti.

Perfectly integrated into its surroundings, the construction constitutes a hydraulic safeguard chamber along the downstream wall of the Stabiello brook. It can contain a volume of 5,500 m3 and the debris flows that can be triggered during periods of major rainfall.

L'ouvrage, parfaitement inséré dans le milieu environnant, constitue une prévention des débordements torrentiels le long de la paroi en aval du fleuve Stabiello. Il peut contenir un volume de 5'500 m³ et les détritus d'éventuelles crues du fleuve.

Centovalli - Palagnedra

Opere di approvvigionamento idrico
Water supply works
Obras de abastecimiento de agua

Opere di approvvigionamento idrico per soddisfare il fabbisogno nei prossimi 50 anni. Gli interventi hanno interessato sorgenti, serbatoi, condotte di trasporto, condotte di distribuzione e tracciato stradale coinvolto.

Water supply projects to cover requirements for the next 50 years. The works involved springs, reservoirs, transport conduits, distribution conduits and the associated road network.

El suministro de agua funciona para satisfacer las necesidades durante los próximos 50 años. Las intervenciones involucraron fuentes, embalses, ductos de transporte, ductos de distribución y el trazado vial interesado.

Media e Bassa Blenio

Collettore consortile
Transcomunal pipeline
Colector de consorcio

Lungo ca. 17 km il collettore consortile della Media e Bassa Blenio con le sue opere speciali, tra cui pozzetti e camere di ispezione, stazioni di pompaggio, camere di rottura e dissipamento d'energia, permette il collegamento con l'impianto di depurazione acque (IDA) di Biasca.

Approx. 17 km long, the Media and Bassa Blenio pipeline allows the connection to the water purification plant (IDA) in Biasca. It features special constructions, including manholes and inspection chambers, pumping stations, rupture chambers and energy dissipation.

Con un largo aprox. de 17 km el colector del consorcio Media y Bassa Blenio, junto a sus obras especiales, que incluyen arquetas y cámaras de inspección, estaciones de bombeo, cámaras de rotura y disipación de energía, permite la conexión con la estación depuradora de aguas (EDA) de Biasca.

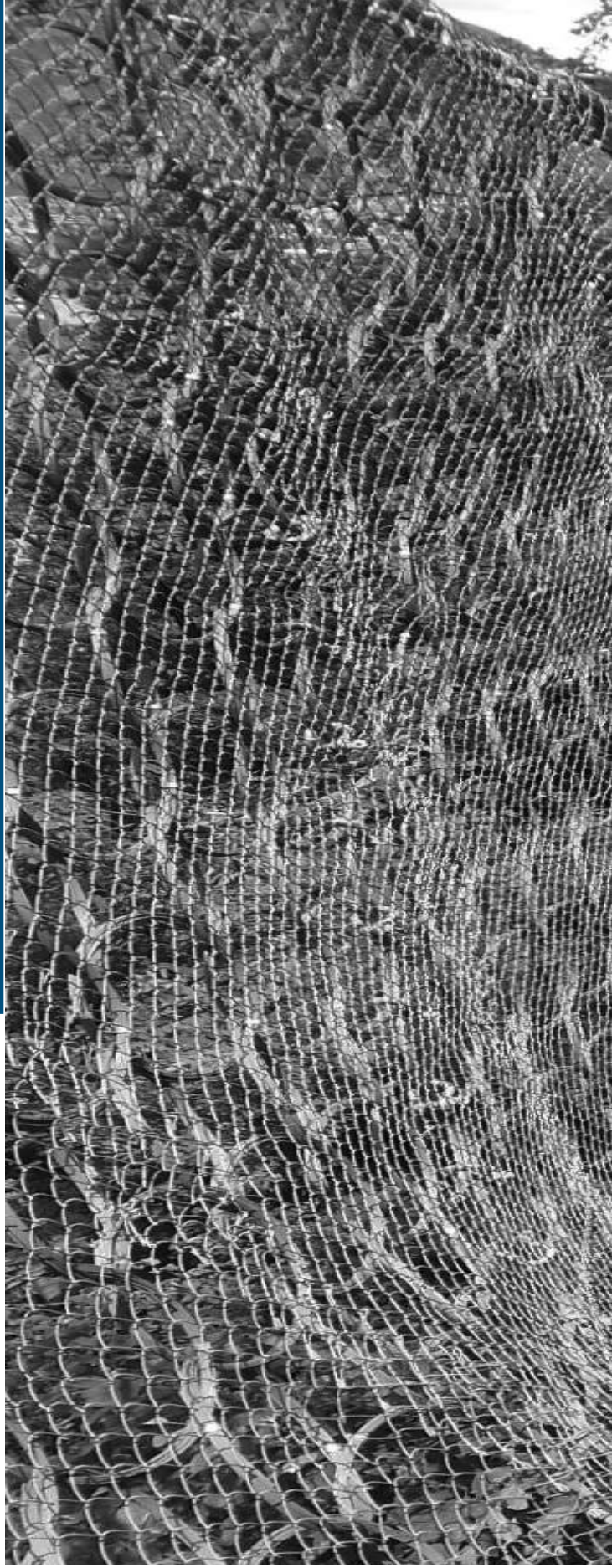
Opere geotecniche

Geotechnics
Obras geotécnicas

Pianificazione, ispezione, progettazione e realizzazione di opere di sostegno, fondazioni speciali, opere di protezione e di contenimento.

Planning, inspection, design and construction of support works, special foundations, protection and containment works.

Planificación, inspección, diseño y construcción de obras de apoyo, cimentaciones especiales, obras de protección y contención.



Biasca

Premunizioni FFS contro caduta massi

SBB rockfall prevention measures
Protección SBB contra la caída de rocas

Costruzioni di muri, reti, tiranti per roccia, tondini di messa in sicurezza, coperture quali misure di protezione al pericolo caduta massi o colate detritiche.

Construction of walls, nets, rock anchors, safety rods, and covers to serve as protective measures against the danger of falling rocks or debris flows.

Construcción de muros, redes, tirantes para roca, varillas de seguridad, cubiertas como medidas de protección contra el peligro de caída de rocas o flujos de escombros.

Sembra sempre impossibile, finchè non viene fatto.

It always seems impossible, until it is done.

Siempre parece imposible hasta que se hace.

Nelson Mandela

Biasca

L609, Deposito materiale di scavo Buzza

L609, Buzza excavated material deposit

L609, Depósito de material de excavación Buzza

Opera di compensazione ambientale eseguita a tappe; realizzazione del deposito di materiale di scarto derivante dallo scavo della Galleria di Base del San Gottardo. Il deposito ha una capienza complessiva di ca. 4.2 Mio. di m^3 e occupa una superficie di 140'000 m^2.

Environmental compensation project executed in stages; construction of the repository for waste material from the excavation of the Gotthard Base Tunnel. The repository has a total capacity of approx. 4.2 million m3 and occupies an area of 140,000 m2.

Trabajos de compensación ambiental realizados por etapas; construcción del depósito de residuos derivados de la excavación del Túnel de Base del San Gotardo. El depósito tiene una capacidad total de aprox. 4.2 Mio. de m^3 y ocupa una superficie de 140'000 m^2.

Collina d'oro

Parete ancorata, Villa Despature

Anchored wall, Villa Despature

Muro anclado, Villa Despature

Scavo in roccia e realizzazione di una parete ancorata in cui è stata prevista una rete di drenaggi a causa della poca permeabilità del terreno roccioso su cui giace la nuova villa.

Rock excavationand construction of an anchored wall in which a drainage network was provided due to the low permeability of the rocky terrain on which the new villa lies.

Excavación en roca y construcción de un muro anclado en el que se planificó una red de drenaje debido a la escasa permeabilidad del suelo rocoso sobre el que se asienta la nueva villa.

Bellinzona

Nuova pista ciclabile di via Birreria

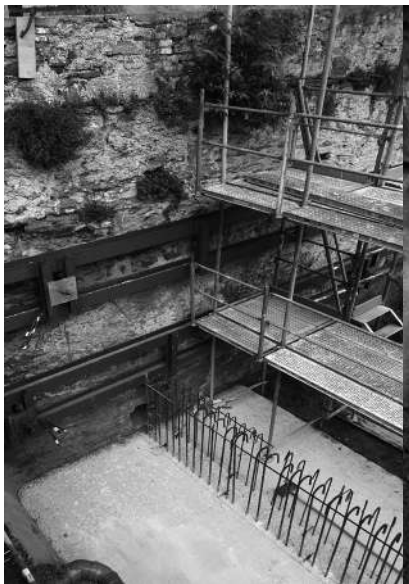
New bike path in Via Birreria

Nueva ciclovía en Via Birreria

Consolidamento e realizzazione di diverse opere di sostegno, tra cui muri tirantati, per permettere l'adeguamento di via Birreria all'inserimento della nuova pista ciclabile e del percorso pedonale adiacente.

Reinforcement and construction of several support structures, including retaining walls, to enable the addition of a new bike lane and footpath to Via Birreria.

Consolidación y construcción de diversas obras de apoyo, incluyendo muros de tirantes, para permitir la adecuación de la vía Birreria a la inserción de la nueva ciclovía y la vía peatonal adyacente.



BIM

BIM
BIM

Management e implementazione BIM di opere esistenti e da progettare, terreni 3D/GIS con nuvole di punti georeferenziate ad alta gestione CDE/ACDat, coordinamento OpenBIM in IFC ed altri formati, pianificazione e coordinamento generale, convergenza dati SIT e BIM, supporto alla committenza e formazione.

BIM management, BIM implementation, BIM modelling of existing and new works, 3D/GIS ground modelling with high precision georeferenced point clouds (created with Lidar, drone, RTK GPS, photogrammetry), management CDE/ACDat, coordination OpenBIM in IFC and other formats, planning and general coordination, GIS and BIM data convergence, BIM simulations, Client support and BIM training.

Gestión e implementación BIM de obras existentes y por diseñar, terrenos 3D/GIS con nubes de puntos georreferenciadas CDE / ACDat, altamente gestionadas, coordinación OpenBIM en IFC y otros formatos, planificación y coordinación general, convergencia de datos SIT y BIM, soporte al cliente y formación.

Cesena

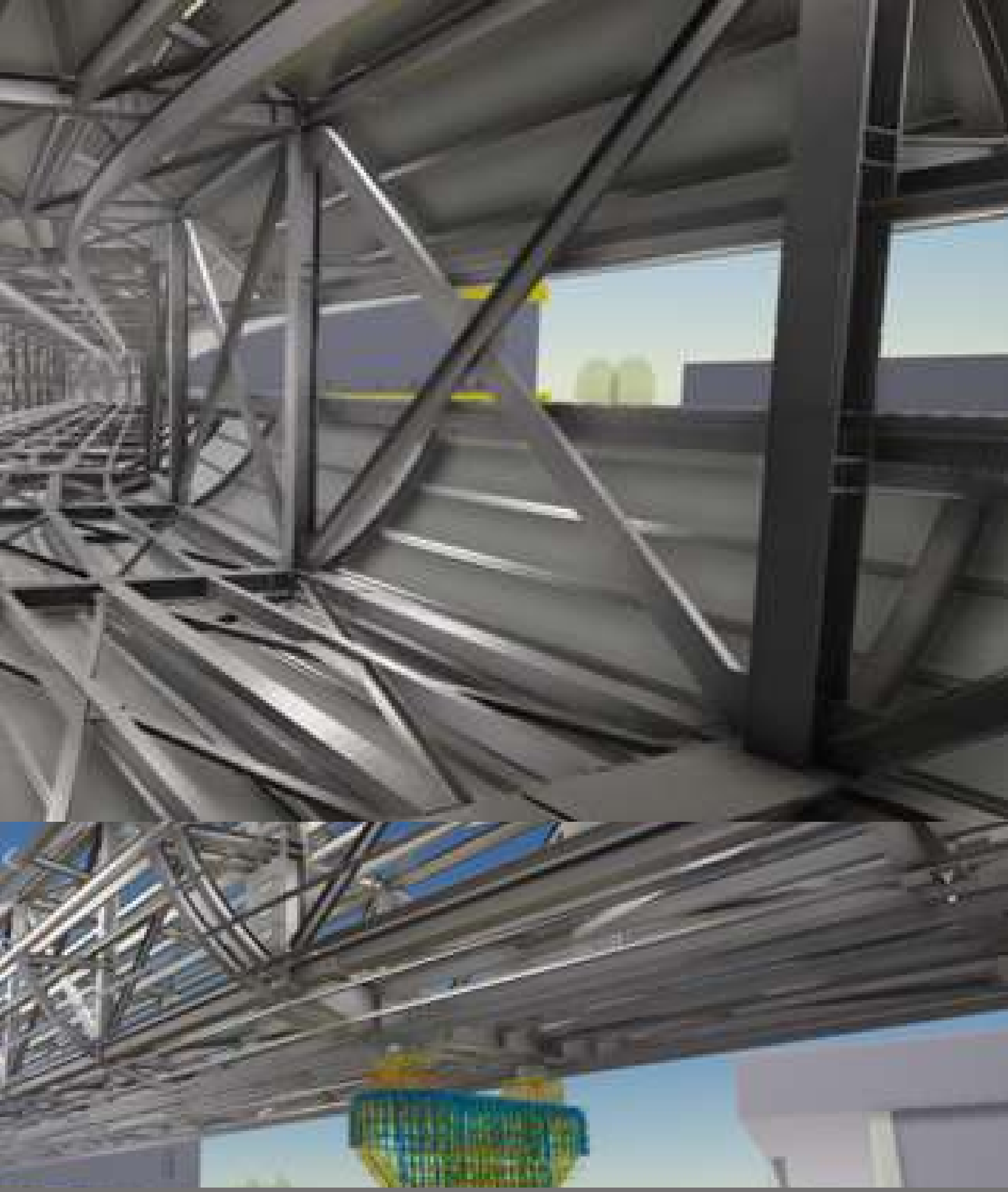
Tunnel aereo

Aviation tunnel
Túnel aéreo

Progettazione del nuovo tunnel aereo per il trasporto automatizzato delle merci tra due stabilimenti industriali da realizzarsi all'interno dello stabilimento Orogel di Cesena.

Design of the new airplane tunnel for the automated transport of cargo between two industrial facilities inside the Orogel plant in Cesena.

Diseño del nuevo túnel aéreo para el transporte automatizado de mercancías entre dos plantas industriales que se construirá en el interior de la planta de Orogel en Cesena.



Le grandi opere sono sempre precedute da grandi idee.

Great works are always preceded by great ideas.

Las grandes obras siempre van precedidas de grandes ideas.

Steve Jobs

Bellinzona

Residenza Gemma

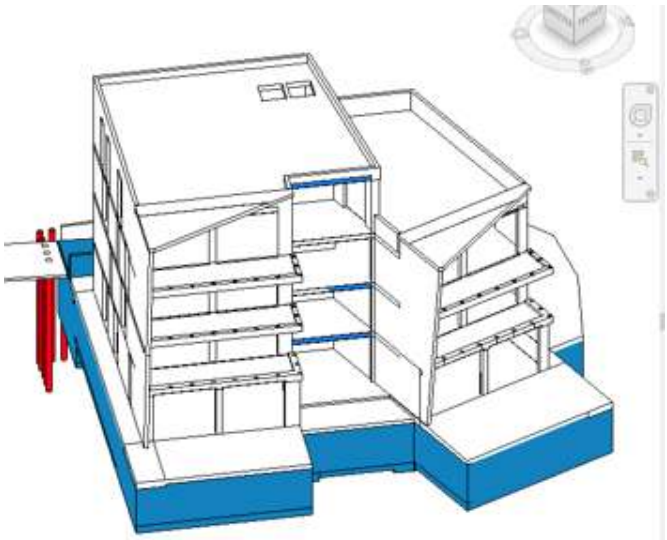
Gemma Residence

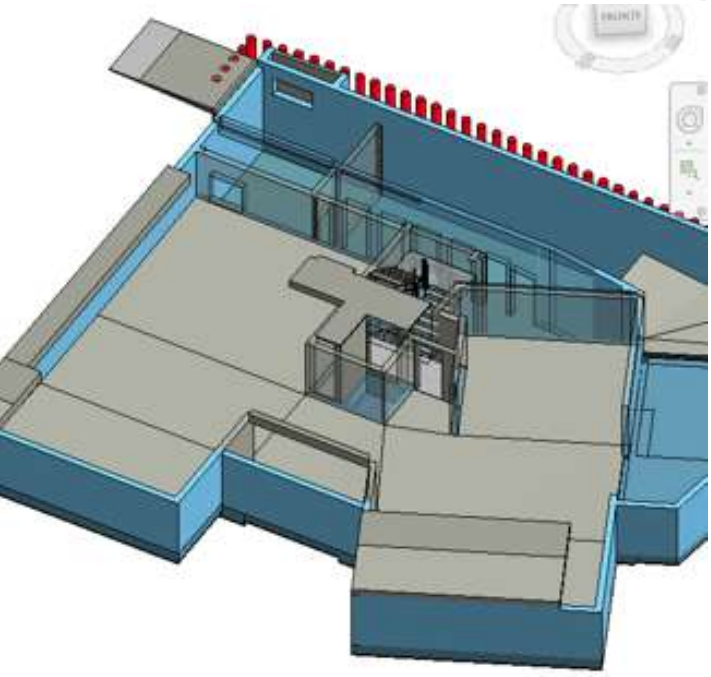
Residencia Gemma

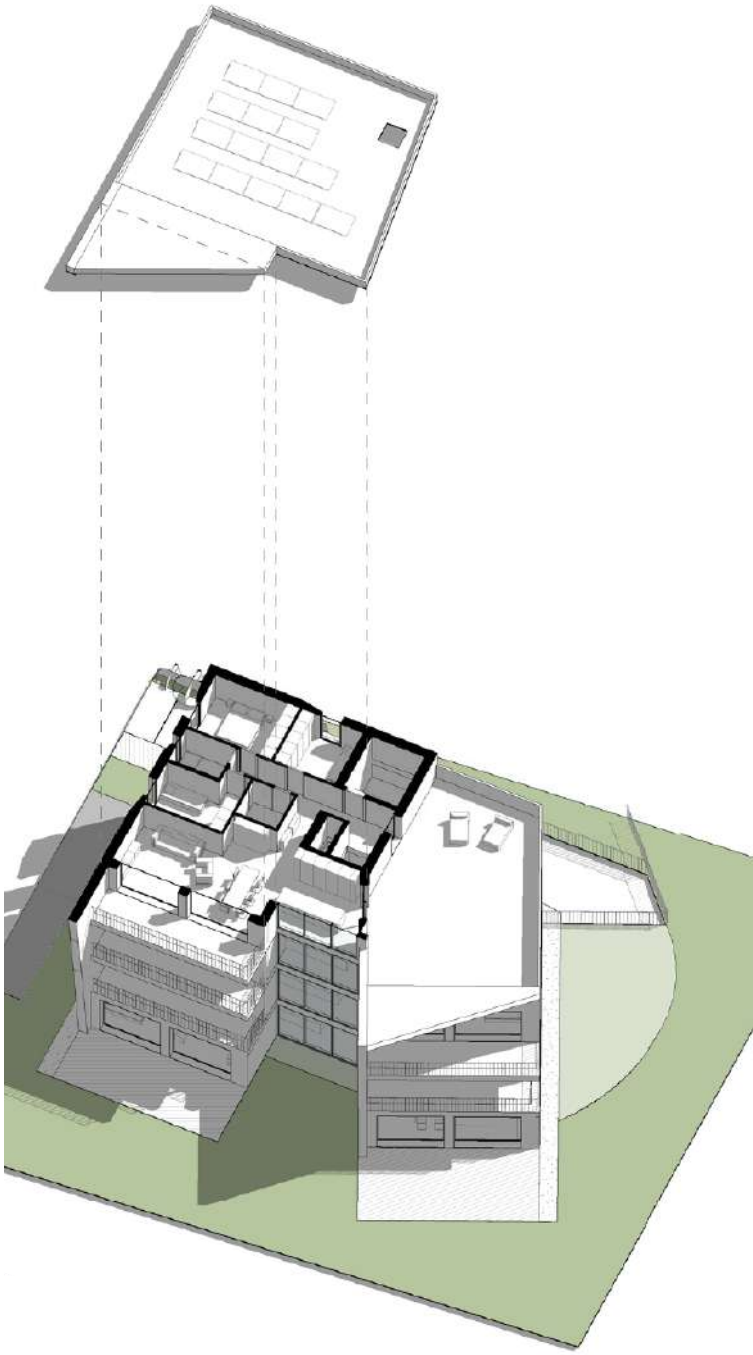
Costruzione di un nuovo stabile residenziale, il cui modello architettonico (BIM, Building Information Modeling) ha contemplato non solo le caratteristiche geometrie dell'edificio ma anche le sue relazioni spaziali, le informazioni geografiche, e le quantità e le proprietà dei materiali utilizzati permettendo di eseguire anche le analisi strutturali ed energetiche.

Construction of a new residential building. The architectural model (Building Information Modeling - BIM) has not only included the building's geometrical characteristics, but also its space relationships, geographical information, and the quantities and properties of the materials used, thus allowing structural and energy analyses.

Construcción de un nuevo edificio residencial, cuyo modelo arquitectónico (BIM, Building Information Modeling) ha contemplado no solo las características geométricas del edificio sino también sus relaciones espaciales, información geográfica, y las cantidades y propiedades de los materiales utilizados, permitiendo también realizar análisis estructurales y energéticos.







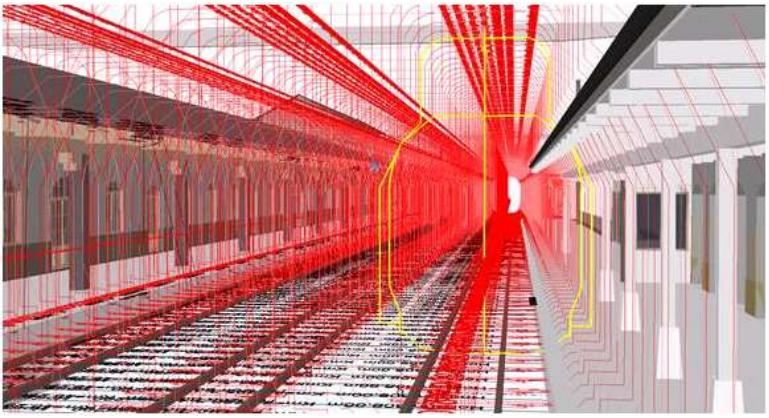
Vallorbe

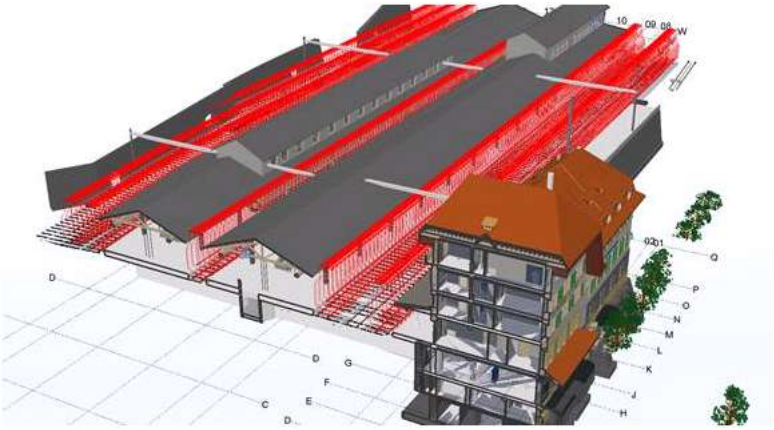
Progetto pilota, stazione ferroviaria
Pilot project, railway station
Proyecto piloto, estación de tren

Renovation and adaptation of the station to the new disability law (LDis) through the use of the OpenBIM working methodology.

Rinnovamento e adeguamento della stazione rispetto alla nuova legge sui disabili (LDis) attraverso l'utilizzo della metodologia di lavoro OpenBIM.

Renovación y adaptación de la estación a la nueva ley de discapacitados (LDis) mediante el uso del método de trabajo OpenBIM.





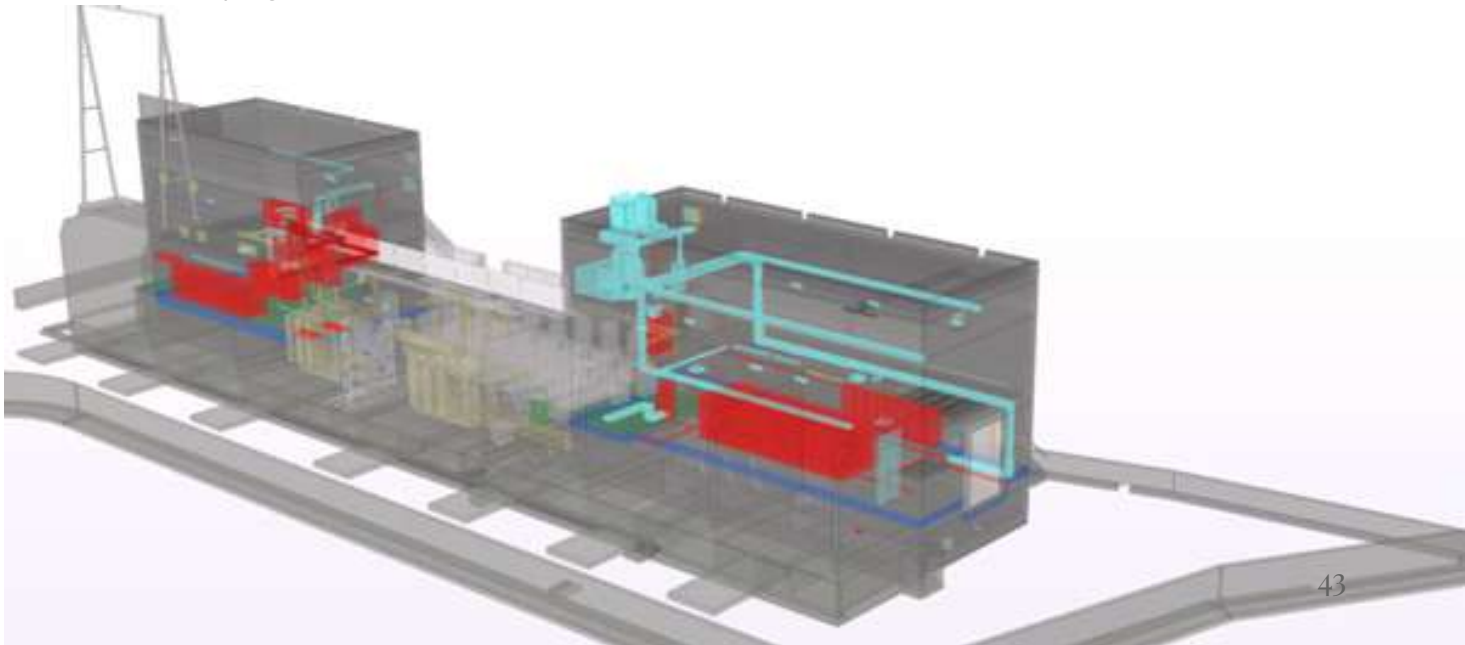
Mendrisio

Sottostazioni e convertitore frequenza FFS
SBB substations and frequency converter
Subestaciones y convertidor de frecuencia SBB

BIM design of two substations and a frequency converter for SBB SA and AIM SA (Aziende Industriali Mendrisio SA), using the Trimble Connect cloud platform for coordination of design and execution.

Progettazione in BIM di due sottostazioni ed un convertitore di frequenza per le FFS SA e le AIM SA (Aziende Industriali Mendrisio SA) usando la piattaforma cloud Trimble Connect per la coordinazione della progettazione e dell'esecuzione.

Diseño BIM de dos subestaciones y un convertidor de frecuencia para SBB AG y AIM SA (Empresas Industriales Mendrisio SA) utilizando la plataforma en la nube Trimble Connect para la coordinación del diseño y de la ejecución.



Project Partners Ltd
Consulting Engineers

www.ppeng.ch

Via al Molino 55
6916 Grancia - Lugano CH
+41 91 993 05 33
lugano@ppeng.ch

Strada del Curil 18
6565 Mesocco - CH
+41 91 993 05 33
mesocco@ppeng.ch

Avenue Tissot 2bis
1006 - Lausanne - CH
+41 21 320 20 22
lausanne@ppeng.ch

Via Quinta 57
6710 - Biasca CH
+41 91 993 05 33
biasca@ppeng.ch

Via Gaudenzio Ferrari 21/C
Saronno (VA)
+39 02 944 52 065
italia@ppeng.ch

Lote 7 Comuna Mensuli
Km 5+300 Calzada Oriental
Autopista Floridablanca-Bogotá
681017 Piedecuesta-Santander
+57 310 55 57 961
colombia@ppeng.ch